April 5, 2021

**Special List 407**

**The Azores**

**Part II**

Items marked with an asterisk (*)
will be shipped from Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:
All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT
Special List 407

The Azores

Part II

Comprehensive Analysis


FIRST and ONLY EDITION. Includes detailed information regarding education, trade, commerce, imports and exports for the Eastern islands of the Azores.

2. ANDRADE, Jerónimo Emiliano de. Elogio d’alguns Portuguezes celebres por suas virtudes, e talentos. E pequenos discursos sobre varios pontos philosophicos, historicos, e oratorios, recitados por alguns dos alunos do falecido professor [sic] o Padre Jeronimo Emiliano d’Andrade, nos exercicios literarios que no fim dos diferentes annos lectivos costumava offerecer o dito professor. Angra do Heroísmo: Imprensa de J.J. Soares, 1852. Small 8°, contemporary green quarter sheep over pebbled boards, smooth spine with gilt bands and short title (minor wear), text block edges sprinkled reddish brown. Title page browned (offset from facing endleaf) and with 2.1 cm. trimmed from blank lower margin, causing offsetting to affect lower blank margin of following leaf recto. In good to very good condition overall. (2 ll.), 179 pp., (2 ll. contents and errata). $300.00

FIRST and ONLY EDITION. Among those eulogized are the Infante D. Fernando (son of D. João I), Henry the Navigator (another son of the same king), Nuno Alvares Pereira, Vasco da Gama, Alfonso d’Albuquerque, D. Francisco d’Almeida, D. João de Castro, Duarte Pacheco Pereira, Luís de Camões, Frei Bartholomeu dos Martyres and the Marquês de Pombal. There are also “elogios” to various subjects, such as Eloquence,
EXPOSIÇÃO CHRONOLOGICA
DOS TRABALHOS
DA
JUNTA GERAL
DA
PROVINCIA ORIENTAL
DOS
AÇORES.
DO ANO DE 1833.
PUBLICADA
Pelo indivíduo que compeza a mesma.

LISBOA: 1834.
Na Imprensa da Rua dos Figueiros N.° 129 B.
Com assento da Comissão de Censura.
Poetry, Philosophy, the Liberal Arts and Geography, as well as discourses on “vantagens sobre animaes”, the origin of the world, “as produções dos três Reinos da Naturaza”, the merit of artificial logic, the excellence and utility of rhetoric, the utility of arts and sciences, utility of history, and the most brilliant epochs of Portuguese history.

Frei Jerónimo Emiliano de Andrade (Angra, 1789-Angra do Heroísmo, 1847), was Comissário dos estuos in Angra do Heroísmo and the first reitor of the Liceu Nacional de Angra do Heroísmo. Abandoned as an infant, father unknown, he was taken under the care and provided an education by Father José de Andrade, entering the Franciscan Order aged 16. Early in his career as a teacher one of his students was Almeida Garrett. Influenced by the events of the Peninsular War, he became a partisan of the liberal revolution of 1820. He wrote a number of books and pamphlets. After 1834, with the suppression of the religious orders, he became a secular priest.

Rare Newsletters Describing the Defeat of D. Antonio I on the Island of Terceira in the Azores

3. BAÇAN [or Bazan] Y GUZMAN, Álvaro de, Marquês de Sancta Cruz. Relacion de la infanteria y gente de guerra que se ha embarcado para la empressa y conquista de la Ysla Terceira .... Burgos: [Pedro de] Sátillan or Valladolid: en casa de Diego Fernandez de Cordova, (1582). 4°, disbound. Woodcut arms of the Marquês de Santa Cruz on title page. Top margin cropped close on first leaf, just touching the top of several letters on the title and the first line on the verso (loss of 1 word). Some soiling at corners. In good condition. Early signature in blank portion of title page scored. Number 86.4 in early ink in upper outer corner. (4 ll.). $4,600.00

This important Relacion recounts the defeat of D. Antonio’s forces at Terceira on 25-26 July, 1582, which ended organized resistance to Spanish rule under Philip II. The second work is sometimes found separately from the Relacion. A grandson of D. Manuel I of Portugal, D. António, Prior do Crato, had ruled as D. Antonio I in Portugal for 20 days in 1580 prior to defeat by the forces of Felipe II of Spain under the Duke of Alba at the Battle of Alcântara. D. Antonio then attempted to rule Portugal from the island of Terceira, in the Azores, where he established an opposition government, and even minted coin, a typical act of sovereignty and royalty. In 1581 the Côrtes of Tomar recognized the Spanish king as Filipe I of Portugal.

Relación de la infantería y gente de guerra que se ha embarcado para la empresta y conquista de la Isla Tercera, en la poderosa y bien concertada Armada que partió del puerto y Río de Lisboa, Martes a diez de Julio del presente año, de mil y quinientos ochenta y dos, de que va por Capitán General en mar y tierra el Marqués de Santa Cruz, General de las Galleas de España, la muy sufrida y delicada orden de los muy valientes y esforzados tercios de España, y viejos que en ella van, junto con la licencia y nombres de los famosos capitanes, y la manera y natures de las Naos, Galleas, y Galleones, Azóbras, y Carabelas en que va cada compañía que fue cosa de grande admiración.

Juntamente cón las Compañías que en estos Reynos se hicieron de muy buenos soldados y valientes Capitanes como se contará. Y así comienza la Orden del Tercio del Maestre de Campo don Lope de Figueroa, del gentile y vino de Pías, Impreso có licencia en Lisboa, y agora en Burgos por Sátillana.

Item 3
das Neves 232 for an Italian work on this subject, Naples, 1583. Not located in NUC. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Jisc. Not located in KVK (51 databases searched). Not located in CCPBE, which cites a single leaf with a similar title at the Archivo Gerneal de Simancas-Valladolid.

BOUND WITH:

BAÇAN [or Bazan] Y GUZMAN, Álvaro de, Marquês de Sancta Cruz. Lo sucedido a la Armada de su Magestad, de que es Capitan General el Marques de Sancta Cruz, en la batalla que dio al armada que traya don Antonio, en la Isla de los Açores. [colophon] Valladolid: en casa de Diego Fernandez de Cordova, (1582). Caption title; elegant woodcut initial “E” below. Slight soiling. A few stains Old ink manuscript marginalia notes (numerical calculations) in blank outer margin of final leaf verso. (7 ll.). Signatures begin with A2. In good condition.


4. BARBOSA, Joaquim José. Defesa de Joaquim José Barbosa, ex-administrador da Alfandega da Cidade de Ponta Delgada da Ilha de São Miguel. Lisbon: Typografia Patriotic de Carlos José da Silva, 1836. 8°, disbound, text block edges sprinkled blue-green from an early binding. Woodcut Portuguese royal arms on title page. In good to very good condition. 29, (1) pp. $300.00

FIRST and ONLY EDITION. Joaquim José Barbosa was removed from his post as Administrator of the Customs House at Ponta Delgada on 28 November 1835, accused of having caused a drastic reduction in revenues collected. Barbosa defends himself with documents and statistics. The final page consists of a table showing duties collected at the Ponta Delgada customs house from 1820 to 1835.

Joaquim José Barbosa was a native of the Island of São Miguel in the Azores.

# Canto, Bibliotheca açoriana 1183. Canto, Inventario 405. Not in Innocência. Not located in NUC. OCLC: 84258856 (Harvard College Library); 95381992 (Internet resource). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc only provides the link to the digitized copy. KVK (51 databases searched) locates for hard copies only those cited by Porbase.
5. **BRUGES, Theotonio Simão Paim d’Ornellas.** *Aqui não. Resposta ao folheto intitulado D. Miguel II. Segunda edição.* Angra do Heroísmo: Typ. Angrense, 1869. 4°, original printed wrappers. 22 pp. $150.00

This pamphlet, by a member of a noble family from the Island of Terceira who were important supporters of liberalism, is a response to one published in Lisbon the same year titled *D. Miguel II*. As is to be expected, it vigorously espouses liberal principle and denounces Miguelista, absolutist claims.

The author (died 1907), native of Terceira, was son of the 1.º Visconde de Bruges and 1.º Conde da Vila da Praia da Vitoria. Deputy to the Côrtes for sessions of 1868-1869 and 1880-1881, he collaborated in various political newspapers, and was director of the Grémio Literário in Angra do Heroísmo.

* * 

Innocêncio XIX, 255: calling for 24 pp., and listing only this, the second edition. Canto *Bibliotheca açoriana* 2574: calling for 22 pp. and listing only the second edition. Canto, *Inventario* 861. Not located in NUC. Not located in OCLC. Porbase locates five copies, not mentioning the edition, and calling for 22 pp.: three in the Biblioteca Nacional de Portugal and one each in the Centro Cultural de Paris of the Fundação Calouste Gulbenkian and Universidade das Açores Serviço de Documentação. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copies cited by Porbase.

---

**Independence of Faial!**

6. **BULCÃO, Antonio Silveira, Victorino José Ribeiro, Mattheus d’Aquino Xavier, et al.** *Noticia das festividades com que na Ilha do Fayal se solemnisarão os memoraveis dias da instalação do seu governo.* Lisbon: Na Typographia Maigrense, 1822. 4°, plain yellow wrappers. Light foxing on title page. In very good condition. Small white octagonal tag with blue border tipped on to upper inner corner of front wrapper with “3407” in old ink manuscript. “358 +” in old red pencil below. 40 pp. $600.00

FIRST and ONLY EDITION. Prior to the 1820 revolution and 1822 constitution, the nine islands of the Azores had been ruled from Angra. The constitutional government changed this, dividing the Islands into three administrative districts, being ruled from Ponta Delgada on the Island of São Miguel, Angra on the Island of Terceira and Horta on the Island of Faial, respectively. This installation of a governing body at Horta was regarded as marking the “Independence” of Faial from the government at Angra, a theme repeated during the festivities.

Antonio Silveira Bulcão composed an ode (pp. 11-3). Another ode was recited by the Juiz de Fora Joseph Maria Osorio Cabral (pp. 14-6). A discourse recited at Horta on February 3, 1822 by Father Victorino José Ribeiro, a secular priest, gives thanks for independence from Angra (pp. 17-30). This is followed by another discourse, by Mattheus d’Aquino Xavier (pp. 31-40). Pages 3-10 contain an unsigned essay titled “Independência do Fayal!”.

* * 

Important Romantic Poet’s Impressions of the Azores
In the Original Printed Wrappers

7. BULHÃO PATO, Raymundo Antonio de. *Dos Açores: cartas. Primeira parte (S. Miguel) and Segunda parte (S. Miguel)*. 2 parts in 1 volume. Ponta Delgada: Typ. da Voz da Liberdade, 1868. 8°, original green printed wrappers. Uncut. In very good condition. Small rectangular white paper tag with gray border and serrated edges in upper outer blank corner of title page with numbers 2910 and initials M.J.L. in old ink manuscript. Old purple rubber stamp (“J.C.”?) in blank lower outer corner. 34 pp. (1 blank l., 1 l. divisional title to the second part), [35]-96 pp. (continuously paginated). 2 parts in 1 volume. $600.00

FIRST and ONLY EDITION. Seven letters of the poet and translator Bulhão Pato, giving his impressions of the Azores. Four are addressed to Ricardo Guimarães, Visconde de Benalcanfor, one to the poet and journalist Eduardo Augusto Vidal, and two to the extraordinarily versatile man-of-letters Manuel Pinheiro Chagas. For the most part describing the island of São Miguel, also included is a “Canção” (pp. 43-5), and a poem titled “Amor Virgem” (pp. 83-5).

Bulhão Pato (1829-1912), a native of Bilbao whose parents were Portuguese, author of *Poesias* (1850), *Paquita* (1856), and *Versos* (1862), one of the most important Portuguese authors of the Romantic school, was a friend and protégé of the historian, poet and historical novelist Alexandre Herculano. He published his first volume of poetry at age 17, astounding the literati by his individuality of style and unaffected simplicity of form. He was also a friend of Almeida Garrett; later with Eça de Queiroz (whose caricature of Bulhão Pato in *Os Maias*, in the form of the poet Tomás de Alencar, provoked a violent polemic), Ramalho Ortigão, and Colombano Bordalo Pinheiro. His name has been given to a classic of Portuguese cookery, *Ameijoas ao Bulhão Pato* (clams in a sauce of garlic, butter and cilantro).


Important Romantic Poet’s Impressions of the Azores


FIRST and ONLY EDITION. Seven letters of the poet and translator Bulhão Pato, giving his impressions of the Azores. Four are addressed to Ricardo Guimarães, Visconde de Benalcanfor, one to the poet and journalist Eduardo Augusto Vidal, and two to the extraordinarily versatile man-of-letters Manuel Pinheiro Chagas. For the most part describing the island of São Miguel, also included is a “Canção” (pp. 43-5), and a poem titled “Amor Virgem” (pp. 83-5).

Bulhão Pato (1829-1912), a native of Bilbao whose parents were Portuguese, author of *Poesias* (1850), *Paquita* (1856), and *Versos* (1862), one of the most important Portuguese authors of the Romantic school, was a friend and protégé of the historian, poet and
historical novelist Alexandre Herculano. He published his first volume of poetry at age 17, astounding the literati by his individuality of style and unaffected simplicity of form. He was also a friend of Almeida Garrett; later with Eça de Queiroz (whose caricature of Bulhão Pato in Os Maias, in the form of the poet Tomás de Alencar, provoked a violent polemic), Ramalho Ortigão, and Colombano Bordalo Pinheiro. His name has been given to a classic of Portuguese cookery, Ameijoas ao Bulhão Pato (clams in a sauce of garlic, butter and coriander).

Includes a slip promising future volumes bound in before title page.


Decisive Victory for the Liberal Cause

9. [CASTELO, Joaquim Bernardo de Melo Nogueira do]. Segunda impressão acrescentada com mais doze cartas, e a copia de toda a correspondência, que tem aparecido em diferentes jornaes, relativamente á Estampa Junta, do Circuito da Ilha Terceira, assim como a resposta a uma das ditas cartas por meio de documentos. [colophon] Lisbon: Typographia de Manoel de J. Coelho, 1843. 8°, marbled wrappers (worn). Caption title. In very good condition. Ink stamp by caption title, “H A”. 39 pp. [pp. 17-8 misbound after 20, and pp. 21-2 after 24], 1 lithograph folding map showing military districts of Terceira. $600.00

Apparently the true second edition, greatly expanded from the first, as opposed to the so-called second edition of 1846, also greatly expanded from the first. This pamphlet concerns the the Battle of Praia Bay, fought by the coast of Terceira Island in the Azores on August 11, 1829, between Portuguese loyalists and a Miguelista fleet as part of the Portuguese civil war between the liberals, in the names of D. Pedro, former King of Portugal, at the time still reigning as Emperor D. Pedro I of Brazil and his daughter D. Maria II, in whose favor D. Pedro had relinquished his rights to the Portuguese throne, versus the absolutist forces of his younger brother, D. Miguel I. The liberals were victorious. Joaquim Bernardo de Melo Nogueira do Castelo, a cavalry lieutenant colonial, fought in the battle. The Miguelistas under command of José António Azevedo e Lemos attempted to disembark troops on Terceira island, but were defeated by loyalist troops under command of the 7.º Conde de Vila Flor (later 1.º Marquês de Vila Flor and still later 1.º Duque da Terceira), who controlled a dozen small forts and artillery batteries along five kilometers of coast. The defeat of the absolutists in this battle was decisive for the affirmation and posterior victory of liberalism in Portugal. After the war, the municipality of Praia was renamed Praia da Vitória.

※ This edition not in Innocêncio; see XII, 26-7 (giving a somewhat different title for the first edition, without providing a date of publication, calling the 1846 edition the second, wrongly dating a third of 1853, and stating that despite the fact that there were three editions, very few copies appear of any due to the fact that very few were printed). This edition not in Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834, which cites the same editions as Innocência. This edition not in Canto, Biblioteca açoriana (citing the same three editions as Innocêncio). This edition not in Canto, Inventario (citing editions of 1835 and 1846). No edition in Fonseca, Pseudônimos. Not located in NUC. Not located in OCLC. Porbase locates a single copy in the Biblioteca Nacional de Portugal, and four more of an 1846 edition with identical title. No edition located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copy of this edition cited by Porbase, and the four copies of the 1846 edition cited by Porbase.
10. **Compendio de orações e devoções muito úteis aos fieis. Mandado imprimir por uma filha de Maria.** Ponta Delgada: Typ. da Virgem Immaculada, n.d. (ca. 1870). 16°, disbound, in folding case of marbled paper over stiff boards, crimson morocco label with gilt letters on front cover. In good condition. 32 pp. $175.00

First and apparently Only Edition in Portuguese of what is said on p. [3] to be a “Tradução literal do folheto que se espalhou em França relativamente à nova oração dita por Nossa Senhora da Sallete”.


11. **CORDEIRO, Antonio. Historia insulana das ilhas a Portugal sugeytas no Oceano Occidental.** Lisbon: Imprensa Nacional, 1981. Folio, original beige printed wrappers. Uncut and unopened. As new internally, but with some light soiling to covers. Overall in good to very good condition. (1 blank l., 11 ll.), 528 pp., (1 l., 1 blank l.). $50.00

Facsimile reprint of the first edition, 1717. Massive history of Portugal’s Atlantic insular territories, covering the prehistory and ancient history (including rumors that they were Atlantis) of the Canary Islands, Cabo Verde, Madeira (including Porto Santo), the Azores (sections on Santa Maria, São Miguel, Ilha Terceira, São Jorge, Graciosa, Fayal, Pico, Flores, and Corvo). Cordeiro’s work, based in part on Gaspar Fructuoso’s manuscript account of the Portuguese islands in the Atlantic, is described by Bell as “an uncritical but interesting work” (*Portuguese Literature*, p. 206).

A Jesuit, Cordeiro (1641-1722) was a native of Angra on the island of Terceira in the Azores. He died at the Collegio de Sancto Antão in Lisbon.

* See Innocência I, 114 and VIII, 117 for the first and second editions.

No Other Copy Located of this Ponta Delgada Imprint

12. **Coroa serafica da Mãe de Deus. Devoção das almas, e dos Sanctis simos nomes e corações de Jesus e Maria. Mandadas imprimir por uma devota.** Ponta Delgada: Typ. da *Chronica dos Açores*, 1870. 16°, disbound, in folding case of marbled paper over stiff boards, crimson morocco label with gilt letters on front cover. Slightly cropped at outer edges, touching some letters on each leaf. In good condition. 27 pp. $175.00

FIRST and ONLY EDITION?

13. [COSTA], Vicente José Ferreira Cardoso [da]. Considerações sobre o proveito da cultura do tabaco em S. Miguel .... Acompanhada de vários documentos relativos ao mesmo assunto, mandados publicar pela Sociedade Promotora d’Agricultura Michaelense. Ponta Delgada: Typ. do Correio, 1848. 8°, modern cream boards, original printed self wrappers bound in. Title within typographic border, with wood-engraved vignette. A few leaves lightly spotted. 63, (1) pp. $400.00

FIRST and ONLY EDITION. Considerable efforts were made in the early nineteenth century to cultivate tobacco on the island of São Miguel in the Azores, and the results are summarized here. There are also sections on the cultivation of tobacco in Brazil and Cabo Verde.

Ferreira Cardoso da Costa (1765-1834) was born in Bahia, took his law degree at Coimbra University in 1785, and was appointed to its faculty in 1788. With a profound knowledge of ancient and modern law, he became a noted jurisconsult, serving as magistrate in Portugal for some years. In 1810 he was rounded up with others accused of Jacobinism and collaborating with the French (the “Setembrizada”), and deported to Ilha Terceira. There he married into a wealthy family and spent the rest of his life in the Azores. A liberal and a disillusioned politician, he was a corresponding member of the Real Academia das Ciências de Lisboa.

[loc. cit.] 

Innocêncio XX, 8. Arents 1517. Canto, Bibliotheca açoriana 2637. Not in Canto, Inventario. Not in Kress, Luso-Brazilian Economic Literature Before 1850. OCLC: 7509831 (Cleveland Public Library, University of Wisconsin-Milwaukee); 560205683 (British Library); 1062274878 (Internet resource-British Library copy digitized). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc repeats British Library only. KVK (51 databases searched) locates only the copy cited by Porbase (and should have located the one at British Library).

Judge Defends His Conduct on the Islands of Flores and Corvo

14. COUTINHO, José Joaquim Almeida Moura. Manifesto do Bacharel .... Juiz da Relação dos Açores. Lisbon: Impressão Liberal, 1834. 4°, contemporary tree sheep (minor wear), smooth spine richly gilt with crimson leather lettering piece, gilt short author-title, marbled endleaves, text block edges sprinkled blue-green. In very good to fine condition. Author’s signed presentation inscription on title page to José da Silva Carvalho. 196 pp., large folding table. $1,200.00

FIRST and ONLY EDITION. Defense, with supporting documents, to charges that the author had engaged in misconduct while serving as Juiz da Relação on the Islands of Flores and Corvo in the Azores. The folding table shows income and expenses in the islands of Flores and Corvo.

The author (1799 [or 1801?]—1861), a native of Porto, earned a law degree from Coimbra University. Juiz da Relação in Lisbon, deputy to the Côrtes in various legislatures, he
MANIFESTO
DO
BACHAREL
JOSE JOAQUIM D’ALMEIDA MOURA
COUTINHO,
JUIZ DA RELAÇÃO
DOS
AÇORES.

LISBOA: 1834.
NA IMPRESSÃO LIBERAL.
Rua do Outeiro N.º 4 — 1.º Andar.
Com licença do Comissão de Conluos.
became one of the most prominent Portuguese freemasons, serving as Grão-Mestre do Grande Oriente de Portugal from 1853 to 1861. During the civil war known as the “Lutas Liberais” between the absolutist adherents of D. Miguel I and the liberals on behalf of D. Pedro I of Brazil (IV of Portugal) and his daughter, D. Maria II, he was severely wounded and lost a leg fighting on the liberal side.

* Inocêncio IV, 381; for the author see also XIII, 19. Canto, Bibliotheca açoriana 1647. Canto, Inventario 1482. See also Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834 (1892), note to item 425. Not located in OCLC. Porbase locates five copies (one without the folding table), all in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copies cited by Porbase.

---

**Rare Ponta Delgada Imprint**

*Female Translator of Alexandre Dumas*

15. **DUMAS, Alexandre.** *Paulina de Mr. Alexandre Dumas tradusida em Portuguez por D. Anna Henriqueta Froment da Motta e Silva.* Ponta Delgada: Na Typ. de F.J.P. de Macedo, em P. Delgada, 1842. 8°, contemporary dark green half morocco over marbled boards (worn at extremities), smooth spine gilt (defective at head), violet endleaves, text block edges sprinkled green. Woodcut vignette of a cherub on title page. Woodcut tailpiece of an eagle on p. 164. Occasional light staining and foxing. Overall in good to very good condition. (2 ll.), 164 pp. $250.00

First Edition in Portuguese of this translation of Pauline, the first part of La salle d’armes. A second edition appeared in Lisbon, 1844. There was also a Lisbon, 1914 edition, possibly a different translation.

* Not in Gonçalves Rodrigues Atradinção em Portugal (which lists several other works by this translator, including one by Dumas). OCLC: 35923092 (University of California-San Diego); 765747965 (Internet resource-digitized from the UC-San Diego copy). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc cites only the digitized work. KVK (51 databases searched) locates only the single hard copy cited by Porbase.

---

**Very Early Rare Angra Imprint**

*Trumpets Victory of the Liberals at Praia*

16. **Extracto das folhas inglezas chegadas a esta cidade pelo navio Sprightly.** [Colophon]: Impressão do Governo, 1829. 4°, unbound, small holes at fold. Caption title. Lightly soiled, a few minor stains. In good condition. 7 pp., in 2 columns. $1,600.00

FIRST and ONLY EDITION. On August 11, 1829, supporters of the absolutist D. Miguel I under command of José António Azevedo e Lemos attempted to disembark troops at Praia on Terceira island in the Azores, the remaining stronghold of liberal constitutionalist supporters of Brazilian Emperor D. Pedro I, who had abdicated the
RICHARD C. RAMER

EXTRACTO

Das Folhas Inglêsas chegadas a esta Cidade
PELO NAVIO SPRIGHTLY.

Relação oficial da recepção dos Miguelinos na Ilha Terceira.

ilha e Ilha, S. F. A.

Ano 15 de Agosto de 1629.

Depois que a R. Ex. dirigiu-se para a última das suas partes, que a maior parte da Esquadra bloqueava-se havia início, e deixando o remanisco dos Barcos em sua esquadra, continuando o resto do contínuo mais além ao dia 28 de Julho, na qual parte se comerciava na bocca do oriente grande número de veleiros, que se vendiam para a terra, e na realidade seguido-se se mandou ao Capitão do Foguete, em número de 22 veleiros, a salvo, bem mais Vize, três Fragatas, duas Coqueiras, quatro Brigues, quatro Churras, e Naves de transporte de diferentes gêneros, dos quais alguns tinham em grande, a vista de isto, foi-se mandar disponibilidade para receber convenientemente o foguete, a força guardando todos os partes ascensão d'esta Ilha, e estabelecendo viga em todos os de que impregnação e acesso, obrigando a Guarnição dos Castelos de S. João Baptista, e de S. Sebastião, esperando colherem volume, que ocuparam os remanescimentos à parte Oeste S. O. e N. O. da Ilha, e a apelar imediatamente empenhar pente sobre o qual a Esquadra se desenvolveu em disposição de ataque nesta parte do Grande, a ressurgir o avanço dos forças em luxas colunas centen, a conselhe ainda para decorrer a violência, mantendo com ele sobre o primeiro ponto que foseser seriamente acontecido.

A Esquadra bloqueando, o fose pela que os caçadores, e os veleiros de S. e S. E. que retornam aos principios da sua apparição a embarcação de opear; mas se por acaso estava em falhas notáveis, e colossais, de bocca, rapidamente espalhadas, sobre o espirito, e dispõe de outros pontos, espera-se perigosos, como inúmeras das circunstâncias; e fose finalmente para rendir os meios de ataque, que nada ficarão, conservou-se bordoando na costa S. e S. O. da Ilha no dia 15 de corrente mes de Agosto, tendo nos dias antecedentes recebido vislume vistos fizeram abertos de diferentes lados, que marcharam via da Ilha de S. Jorge, e que distribuíram pelos diferentes Navios.

Em 15 de Agosto, tendo o vento voltado ao S. O. toda a Esquadra tomou o rumo de S. R. e arrancando-se cada vez mais recorrente sobre a tarde, que não passou em que ele se achava em relação ao vento tão perfeitamente estar com vento. Hoje a Villa da Praia, e com o vento mais escorrendo as Ilhas da Grande Cidade e Castelos, foram com 2000 homens em campo, que com almejas baixas de foge dirigiu ao arco S. Sebastião, a força de poder de poupar aquecer a Villa da Praia, que ganhou esta cidade no Valeroso Batalhão de Velhos.
Portuguese throne in favor of his daughter, D. Maria II. They were defeated by loyalist troops under command of the Conde de Vila Flor, later Marquês de Vila Flor and Duque de Terceira, who controlled a dozen small forts and artillery batteries along five kilometers of the coast. The defeat of the absolutists in this battle was decisive for the affirmation and posterior victory of liberal ideas in Portugal. After the war, the municipality of Praia was renamed Praia da Vitória.

This rare and curious newsletter begins with a “Relação Oficial da Derrota dos Miguelistas na Ilha Terceira” by the Conde de Vila Flor dated 15 August (pp. 1-5). This is followed by a note which had appeared in the Morning Herald from Villa Flor to the Marquês, later Duque de Palmella affirming the victory, an accounting of the naval forces lost by the Miguelistas, a declaration by the Marquês de Barbacena dated 27 August (pp. 5-6), and finally an extract of a letter from London dated 8 October (pp. 6-7), and an article translated into Portuguese, dated 2 October, that had appeared in the Public Ledger. This pamphlet was apparently meant for distribution to the inhabitants of Terceira, but it may also have been intended to be smuggled into continental Portugal.

Marechal D. António José de Sousa Manuel de Meneses Severim de Noronha, 1.º Duque de Terceira, 1.º Marquês de Vila Flor, and 7.º Conde de Vila Flor (1792-1860) was a Portuguese military officer, statesman and a leader of the Constitutionalist side in the Liberal Wars, as well as four times Prime Minister of Portugal.


FIRST [?] and ONLY [?] EDITION. Father Fonseca (1802-1869), a native of the Island of Terceira in the Azores, founded and edited 2 newspapers, Iris da Terceira and Clarim terceirense, wrote for the newspaper Sentinela constitucional, taught Latin grammar at Angra do Heroísmo, and was Canon and Dean of the Angra cathedral. This pamphlet was issued to counter attacks on his character. The author published a work in 1844 which begins with the same two words, which we have not been able to see, but think it may be a different text. Ernesto do Canto, Bibliotheca açoriana, lists both, without calling this a second edition, and seeming to treat them as distinct works.

Not located in NUC. Not located in OCLC. Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copy cited by Porbase.
Very Rare Account of an Earthquake on the 
Island of São Miguel in the Azores 
By a Native of São Miguel

18. FRANCO, Antonio Fernandez [or Fernandes]. Relação do lasti-
noso e horrendo caso que acontece na Ilha de S. Miguel em segunda feira 
dous de Setembro de 1630. [colophon] Lisbon: Por Pedro Craesbeeck, 
Impressor del Rey, 1630. Folio (30.5 x 20.2 cm.), disbound. Caption 
title. Large elegant woodcut initial on first leaf recto. Large elegant 
woodcut tailpiece of a vase with floral arrangement on second leaf 
recto. Some brownstains on final leaf, not affecting legibility. In good 
to very good condition. (2 ll.). $4,000.00

FIRST EDITION. Extremely rare. Of all the islands of the Azores, São Miguel is the 
most prone to volcanic eruptions and earthquakes; this work describes an eruption of 
September 1630, one of the worst in the seventeenth century. P. Antonio Fernandez Franco, 
vicar of the church of Alagoa on his native island of São Miguel, was an eyewitness and 
describes the event in vivid detail, from the first rumblings to the ash and pumice tossed 
into the air. Several villages were destroyed; the number of dead could not be reliably 
established. The Church organized processions of penitents, and the government freed 
petty criminals from jail. Innocêncio had seen only Barbosa Machado’s reference to this 
work, and doubted its existence: “Nenhum dos nossos mais indagadores bibliographos 
que consulte, me dá noticia de ter visto esta Relação, nem de saber onde elle exista ou 
existisse” (I, 137). Nine years later (VIII, 142) he still had not seen a copy. Brito Aranha 
(XX, 211 and XXII, 265) knew of a single copy of this “rarissimo opusculo,” found by Dr. 
Augusto Mendes Simões de Castro in a collection of pamphlets, and described by him in 
also cites a Spanish translation of Valencia, 1630 (see Salvá 3374), and a French translation 
of Lisbon, 1630. There is also a Spanish edition of Baeza: por Pedro de la Cuesta, 1630 
(see Iberian Books 42822). Ernesto do Canto had not seen a copy when he published his 
bibliography of the Azores in 1890, but noted that a copy was reputed to exist in the library 
of Joaquim José da Costa Macedo. In 1909 Eugénio do Canto published an edition of the 
work (limited to 60 copies) that included the Portuguese, Spanish and French versions.

* Arouca F178 (citing only the copy at the Biblioteca Geral da Universidade de 
Coimbra); Barbosa Machado I, 271. Innocêncio I, 137; VIII, 142; XXI, 265. Canto, 
Coimbra, Miscelâneas 11160. Mundo do Livro, Catálogo geral, N.º 3, item 570. Not in Canto, 
Not located in Porbase, which only cites two copies of the 1909 facsimile edition in the 
Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc locates only the 1909 edition at British Library and 
Oxford University. KVK (51 databases searched) locates for this original edition only the 
Biblioteca Nazionale Centrale di Roma copy.
RELACAO DO
LASTIMOSO E HORRENDO
CASO, QUE ACONTECEU NA ILHA DE S.MIGUEL
enquanto feita dous de Setembro de 1690, Aconseguido pelo Padre
Antonio Fernando Franco, natural da
Ilha das Flores, e por muito tempo residente nela.

A ILHA de S.Miguel lhe houa das sete dos Açores, & por outra nome Feroes, que está no mar Oceano em anta
ra de rita & monte grosa, he a mais criada & vezinha
deles a cile Reyes, com dezito legua de comprimento, &
tres de larga mais, & menos, parte de Lufra & Oceano, he muito
riccha em len& de bos & de cavalhadas & exel-
entes amos; que têm terreno de prado, vinhas, pael, & outros inset
que, a faze bem haver, com cerca de muitas noções;
em muito gado de vacas, cabras, porcos, & muita & boa cade de
sobre tudo muito barata de tudo que a terra da Carrega pera fora em cada anno
fica meio de trigo mais, ou menos, & cêro oirema mil quintais de pael,
hucidos pase com Inglaterra & França; & têm hia Cidade de
num numero
mais, & na tera 300000 homens & muito gran artilharia, tem
vos Comandos de Freyias, Franciscanos, & de milhares de Franciscanos de S.
Anchiato, & da Companhia, fora muitos dos de Franciscanos que he em
elas Villas Ribeyra grande & Vilafranca, onde também ha outras villas de
Freyias. Forte cinco Villas, & trinta & duas Freyias parroquias todas a be
ramar em seis circuitos. De toda ella he Capitado, & de Companhia o Conde
Vilafranca que nella temem muita gua. Tem ella hia uma serras muit
altas, hia em cada ponta, & no meio tem tambia a que os navegadores a vem
muita vez ligada pelo meio, & modo de fella. Em hia Serra dessas que fica por a parte de Leite, no mais alto de ella se faz hia valle muy profundo, &
no baixo dele ha hia grande valle, que tem muitas ribeyras, & aldeias
rivers armadas de tambia ribeyra de agora quente temperaturas,
em principal derqua para capitais enfermidades, onde os enfermos tomando
muy bene: uma ribeyra ha hia Convento de Clerigos, arredores desses,limita
muy grande de grando & grande, que degera ella solidada para para o fio
cato da ribeyra de humanos tramos, que em numero cinquenta do esto de tres
regios de Jeruão, & se fazem em muito augmento. Ha pouco dera
serra a hia hui tem ao mesmo valle, em que hia muito fundo de
hui se houve grande que disse & cêra, de outras foi primeira de hui
muy tempo, que hui tem de hui de hui fazer seguido a grande
ela
te do Norte termo della Villa, os quais se receberam ao todo, porque não há em que possa bocca nem dito na esperança. Fe Deus não acode por isto uma milencordia. A grande alagada com o impacto & visibilidade do fogo, se fez de todo, & ainda em fere de Setembro durou o fogo, mais com estes novos rigorosos Ermitaños se fizeram com o Santíssimo Sacramento & com este e teria alguma As Religiôsas da Villa de Vilafranca que se iam milha & milha, recolherem a cidade acompanhadas de desta vez cinco legos, donde ficaram recolhidas com as de Conselho de Esperança da mesma obediência. As Religiôsas da Villa da Ribeira grande também deixar o seu Convento, & se foram recolher em sua quinta muy distante. Da ilha de Santa Maria que dizia dez dezoito legos, não havia barco por mandado do Capitão mor saber se entregou, ou era a rebatada pelo muito fogo que virando & pedradores que lá caiou. Da ilha Terceira que dizia trinta legos, foi também barco abrir se escapar alguma gente do grande incêndio que veio & outro, & deu noticia de haver dona Procissão que o Bispo fez de Frecos, em que fora defeito, & a mais gente com muita penitência.

LAVS DEO.

EM LISBOA

Com todas as licenças necessárias.

Por Pedro Crasbeek Impresor del Rey.

Anno 1630.

Está conforme com o original S. Domingos de Lisboa 22 de Setembro 1630.

Fr. Thomás de S. Domingo blasphemer.

Têxas e folhas em cinco reis. Em Lisboa a 22 de Setembro 1630.

L. S. Salvação

Barreiras.

Item 18
Rare Angra do Heroísmo Imprint
Considered the Beginning of Modern Historiography for the Azores

19. FREITAS, Bernardino José de Senna. *Relatorio historico sobre a classificação do arquivo existente no antigo edificio do hospital da Santa Casa da Misericordia da cidade d’Angra do Heroísmo.* [colophon] Angra do Heroísmo: Typ. de M.J.P. Leal, 1856. Folio (34.7 x 23 cm.), stitched (becoming loose). Caption title. Double ruled border throughout. Folded horizontally. First 2 leaves with significant light to medium stains; small holes along fold-line on first leaf (one letter lost); several pinpoint wormholes in inner margin, never affecting text. In good condition, if just barely. 20 pp. $300.00

FIRST and ONLY EDITION. Rather than dealing specifically with the important archive mentioned in the title, this work concentrates more on the importance of public archives in general. In 1854 the author was given by the Portuguese government the task of inspecting and planning the organizing of the nation’s archives, giving rise to the present publication, which, according to José de Torres in his *História dos Açores*, can be considered the beginnings of modern historiography for the Azores.

Bernardino José de Sena Freitas (1808-1872), a native of Rio de Janeiro, was an official in the Ministry of Marinha e Ultramar, retired at the time this work appeared. Publicist, historian, contributor to newspapers and journals, he was elected a “sócio provincial” of the Academia Real das Sciencias de Lisboa, and belonged to other learned societies. He inherited from his father properties on the Island of São Miguel, living a considerable time in the Azores.


Geysers and Hot Springs

20. FREITAS, Bernardino José de Senna. *Uma viagem ao Valle das Furnas, na ilha de S. Miguel em junho de 1840.* Lisbon: Na Imprensa Nacional, 1845. Folio (33.2 x 24.8 cm.), recent full red morocco (very minor wear at two corners), spine with raised bands in seven compartments (slight wear at foot), gilt fillets, short author-title in second and fifth compartments from head, covers with gilt triple fillet border, inner floral dentelles gilt, original violet illustrated wrappers bound in (front wrapper neatly repaired, rear wrapper chipped). Title page vignette, text ornaments. Nicely printed within an ornamental border. In very good condition. xvi, 105 pp., with 3 ll. lithograph plates and 8 vignettes. $500.00

FIRST EDITION. There exists a reprint, São Miguel: Câmara Municipal de Povoação, 1990. Records an expedition to São Miguel’s famous Valle das Furnas to study the natural phenomena (including geysers); with historical, geographical and scientific commentary.
The text is nicely complemented by 3 dramatic illustrations of steaming caldeiras. The author traces the history of the Azores from the sixteenth century and describes the hot volcanic springs of the remarkable Furnas valley in São Miguel, its inhabitants and agriculture. He provides an analysis of the waters and describes the house and gardens of Thomas Hickling, the American consul whose father helped to popularize the islands, and which is illustrated with an engraving (p. 66).

In addition to his activities as an explorer and prolific author, Bernardino José de Sena Freitas (1808-1872), a native of Rio de Janeiro, was an official in the Ministry of Marinha e Ultramar. Publicist, historian, contributor to newspapers and journals, he was elected a “sócio provincial” of the Academia Real das Sciencias de Lisboa, and belonged to other learned societies. He inherited from his father properties on the Island of São Miguel, living a considerable time in the Azores.


21. [GOÊS, Henrique José de Medeiros Columbreiro de]. Projecto de melhoramento para a Ilha de S. Miguel e plano para se fazer uma doca na enseada em Ponta Delgada, por um Micaelense ….. Lisbon: Na Typographia de José Baptista Morando, 1838. 4°, early plain brown wrappers (small tear, a few very small nicks, some creases). Small woodcut vignette on title page. Very slight soiling to title page. Overall in very good condition. 57 pp. $500.00

FIRST and ONLY EDITION of this plan for improving the port and dock at Ponta Delgada on the Island of São Miguel in the Azores. Pages 45-57 reprint the statutes for the Companhia Auxiliadora da Agricultura, Industria e Protectora das Artes Micaelenses.

The anonymous author with a native of São Miguel.


**Rare and Interesting Almanac**

**Early Angra Imprint**


FIRST EDITION. There was a second edition, Angra, 1840, titled Enciclopedia historica politica, geographica e commercial. The geographical section (pp. 65-125), which includes
PROJECETO
DE
MELHORAMENTO
PARA
A Ilha de S. Miguel,
E
PLANO
PARA SE FAZER UMA DOCA NA ENSEADA EM PONTA
DELGADA,
POR
UM MICAELENSE,
Amante da sua Patria Natal, compreendendo tam-
bém os Estatutos para a formação da Companhia
Auxiliadora da Agricultura, Indústria, e Protec-
tora das Artes Micaelenses.

L I S B O A:
Na Typographia de Jose Baptista Morando,
Rua da Misericórdia de Vento Nº 28, a S. Pedro de Alcântara.
1833.

Item 21
information about continental Portugal as well as all insular and overseas possessions (with emphasis on the Azores, pp. 68-94), is usually attributed to the Marquês de Sá da Bandeira, the historical section (pp. 17-64) to José Antonio Guerreiro, and the rest to Simão José da Luz Soriano. Includes acts of the Regency and battles and victories of the Liberals.

* Innocêncio VII, 279: “Acha-se tambem mui rara ....” Canto, Bibliotheca açoriana 791: giving a complete table of contents; “Muito rara e apreciada.” Canto Ensaio bibliographico ... 1828 a 1834 (1892) 994: “Rara e muito interesante”; also giving the complete table of contents. This year not in Biblioteca Nacional de Portugal, Os sucessores de Zacuto: o almanaque na Biblioteca Nacional; see 651-2 for two editions printed in 1830 for the year 1831. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Jisc. Not located in KVK (51 databases searched).

23. Historia do assassinato de Alfredo Andrade. Acontecida na ilha de S. Miguel, cidade de Ponta Delgada, Açores, em dezembro de 1884. N.p.: n.pr., n.d. (1884 or 1885?). Small 8°, original beige printed wrappers, stapled (split of ca. 4 cm. at foot of spine). Some browning. In good condition. 30 pp., (1 l. advt.). $100.00

FIRST and ONLY EDITION [?] of this anonymous poem.


Very Early Angra Imprint

24. HYDE DE NEUVILLE, Jean-Guillaume, Baron, also Conde de Bemposta. Da questão portugueza por M. Hyde de Neuville, Conde de Bemposta. Traduzido e impresso em Angra por ordem da Regencia, en nome da Senhora D. Maria II. Angra: Impressão do Governo, 1830. 4°, contemporary marbled wrappers (spine somewhat defective, a few small nicks, corners slightly dog-eared). Some small, very light stains. In very good condition overall. 20 pp. $800.00

First and Only Insular Edition, of this translation of De la Question portugais, Paris: Delaunay, 1830. There is also an edition of Rio de Janeiro, 1830. The present edition was published without the documents present in that of Rio de Janeiro, containing a statement that they were not included due to their already having been published in Portuguese. The author argues in favor of the rights of D. Maria II to the Portuguese throne as opposed to those of her uncle, D. Miguel, the de facto ruler in continental Portugal.

Baron Hyde de Neuville (1776-1857, title created by Louis XVIII in 1821), belonged to an English family which had emigrated with the Stuarts after the rebellion of 1745. He took part in the French royalist rising in 1796. In 1806 Napoleon agreed to restore his confiscated estates on condition that he accept exile in the United States. Returning to
DA QUESTÃO PORTUGUEZA

POR

M. HYDE DE NEUVILLE,
Conde da Bemposta.

TRADUZIDO E IMPRESSO EM ANGRA POR ORDEM DA REGÊNCIA, EM NOME DA SENHORA

D. MARIA II.

ANGRA
Impressão do Governo, Anno de 1830.

Item 24
France after the Bourbon restoration, he was one of the more liberal supporters of the old, though no longer absolute monarchy. In January 1816 Hyde de Neuville became French ambassador at Washington, D.C., where he negotiated a commercial treaty. Shortly after receiving his title he was appointed French ambassador in Portugal, where on occasion of the Abrilada of 29 April 1824 he helped rescue D. John VI, who had been imprisoned at the Paço da Bemposta by his son D. Miguel. For this act Hyde de Neuville received the Portuguese title Conde de Bemposta. However, his actions in Portugal met with disapproval from the French reactionary party, who disliked the liberal 1822 Portuguese constitution and sympathized with the absolutist D. Miguel.


Count of Montechristo Adapted and Performed at Ponta Delgada


$350.00

FIRST and ONLY EDITION with the present cast list. There appears to be a Lisbon, 1853 edition, with a different cast list. This opera, an adaptation of Dumas’ *Count of Montechristo*, appears to have been performed first in Ponta Delgada in 1852. It then enjoyed an enormous success in Lisbon, at the Teatro D. Maria II, receiving rave reviews and having a number of performances in June and July of 1853.

The libretto, in verse, is by by Luiz Filippe Leite (1828-1898), a notable figure in the history of Portuguese popular education.

With Sections on Printing Establishments, Bookbinders and Booksellers

26. MACEDO, Antonio Teixeira de. Breve memoria sobre o estado da agricultura, commercio e industria do districto de Ponta Delgada .... Ponta Delgada: (Typ. da Sociedade Auxiliadora das Letras Açorianas), 1853. 4°, disbound. Two tiny round wormholes throughout, 1 letter of text lost on some pages. In good condition. Early ink manuscript note (“Nº 9”) on upper outer blank margin of title page. Table on p. 32 with numerical findings for population of Ponta Delgada scored in early ink manuscript; corrected totals in old ink manuscript in lower blank margin. (1 l.), 35 pp. $250.00

FIRST and ONLY EDITION. Documents the particulars of agriculture, trade and industry in Ponta Delgada. Ponta Delgada here refers not only to the seaport and major city of São Miguel, but also to the administrative district that included S. Miguel and S. Maria. The report, submitted by the Secretary-General of the civil government, concludes with six pages of tables. There is a section on various printing establishments (pp. 22-4), bookbinders (p. 24) and booksellers (pp. 24-5). This work is dedicated to António Maria Fontes Pereira de Mello, Ministro e Secretario d’Estado da Obras Publicas, Commercio e Industria.

The author served as Secretario Geral do Governo de Ponta Delgada. According to the Grande enciclopédia XV, 722, he was born in Porto between 1828 and 1830; we could not find his date of death.


Important Collection of Documents for the History of the Azores

27. MONJARDINO, José Ignacio d’Almeida. Colleção de documentos sobre os trabalhos da reedificação da Villa da Praya, e Villa de S. Sebastião, Fonte do Bastardo, Cabo da Praya, Fontinhias, Lages, Villa-Nova, e Agoalva, da Ilha Terceira, occasionados pelo terremoto de 15 de Junho de 1841. Angra do Heroísmo: Imprensa do Governo, 1844. 4°, original printed wrappers (spine splitting; minor fraying to covers). Some occasional foxing. Overall in good to very good condition. Small oblong white paper tag with blue border, serrated edges and old ink manuscript “185” tipped on to front wrapper. viii, 85 [i.e., 86] pp., (1 l. errata), 5 folding tables and charts. $500.00

FIRST and ONLY EDITION, thoroughly documenting recounting the destruction of towns on Terceira by the 1841 earthquake, the post-earthquake disaster relief and rebuilding. Almeida Monjardino (Lisbon, 1819-Angra do Heroísmo, 1904), came to Terceira in 1839, establishing the noble Monjardino family on that island (see Campos, Nobiliario
COLLECAÇÃO DE DOCUMENTOS

Primeira parte — Método de trabalhos — serviços prestados pela Administração Civil e Comissões de Socorros — quantias recebidas até ao último do Dezembro de 1843 — Relatórios dos trabalhos das Comissões das sete últimas Freguesias.


Por
José Ignacio d’Almeida Monjardino,
Secretario do Governo Civil d’Angra do Heroísmo.

1844.

Angra do Heroísmo
Empenho do Governo.

Item 27
GDE DEDICADA A VILLA DA PRAYA DA VICTORIA;
por occasião do terremoto de 15 de Junho de 1841, que a destruiu.
Pelo Ill.º.

JOSE AUGUSTO CABRAL DE MELLO.

(1)

Quis, talis fusa,
Tempestat hic Hercynis?

Homer. I. 2. v. 56.

...sel ventura
Ta quanta spuma il cor fra tente doglie.

PRAYA famosa, ladeado ornamental
Da preciosa Sicília!
Tu que, orada de títulos pomposos,
A frente alcavan majestosa a bella:
Que o mundo vies applaudir seu nome...
Aonde, sendo esta fumaça não existes!
Destróez e ruínas
Os lugares deturpam
Onde os teus edifícios gloriavam,
Magníficos, soberbos, fulguravam!

Que trágico sucesso, que desastre,
Aniquilou teu senhor!
Que novos fados horrídos enrubesciam,
Quais vista out'ora maisos, (2) vibraram

(1) Na madrugada do dia 15 de Junho de 1841, seriam três horas e meia, um violentíssimo terremoto destroem completamente a villa da Praya da Victória e a frequência das Fontinhas, arruinando gravissimamente as demais frequentas da sua jurisdição. Foi precedido por outros abalos violentos e por um trovão solstêntrico: o que parece ter sido um aviso da providência, porque, arruinadas as casas e alemoradas as famílias, passaram estas a abranger-se todas pelos campos e puderam ademais escapar com as vidas, que perderiam indefectivelmente sob as ruínas, como aconteceu com o terremoto de 1614, ao o abalo destruidor, se tornara de improviso. Tão triste e lastimosa catastrófe é o objeto da presente ode.

(2) Em 1614, a 31 de Maio, foi esta villa totalmente destruída, com perda de grande parte do seus habitantes, por um terremoto fortissimo.
da Ilha Terceira II, 169). He was Secretario geral do Governo civil da Angra from 1839 to 1851, and was elected deputy to the Portuguese Côrtes in 1849.


**Very Rare Plymouth Printing**

28. *Negocios de Portugal, no Parlamento Inglez. E noticias da Terceira.* [colophon] Plymouth: W.W. Arliss, n.d (1829?). Folio (28 x 20.7 cm.), disbound. Browned. Weak along horizontal fold, with short tears at outer and inner margins. Slightly remargined at foot. In a bit less than good condition, but still sound. 3 pp. in 2 columns. $500.00

FIRST and ONLY EDITION? This tract appears to have been printed late Winter or early Spring 1829, demonstrating pressures to change British policy from favoring the absolutist D. Miguel to the liberal side of D. Pedro, Emperor of Brazil and his daughter, D. Maria II. This led to the victory of the liberals at the Battle of Praia da Vitória on 11 August 1829. The text describes a motion regarding Portuguese affairs brought up in the British Parliament by Mr. Mackintosh on 16 February 1829 regarding the British naval blockade of the Azores and the discussion that ensued. There follows much about events on Terceira. Mentioned among the ships bringing Portuguese emigrants and armaments from Plymouth to the port of Angra were two from the U.S.A., the *James Cropper*, and the *Wade*.

*Canto, Ensai bibliographico ... 1828 a 1834 (1892) 1147. Not in Innocência or Fonseca, Pseudónimos. Not in Canto, Bibliotheca açoriana. Not in Canto, Inventario. Not located in NUC. Not located in OCLC. Not located in Porbase, which cites another work in a single copy at the Biblioteca Nacional de Portugal with similar title, printer, supposed date and format, but with 4 pp. (i.e., Canto, Ensai bibliographico ... 1828 a 1834 (1892) 1148). Not located in Jisc. Not located in KVK (51 databases searched).**

**Rare Ponta Delgada Imprint**

Reporting about the Filhas de Maria on the Island of São Miguel

29. [PACHECO, Caetana Honorata]. *Relatorio das Filhas de Maria da Ilha de S. Miguel, 1869.* Ponta Delgada: Typographia da Virgem Immaculada, 1870. 4°, original tan illustrated wrappers (slightly stained, small tear). A few small, light dampstains. In very good condition. Small white rectangular paper tag with serrated edges tipped on to lower inner corner of rear wrapper, with “cx/908” in later ink manuscript. (1 blank l.), 32 pp. (1 l.). $150.00

FIRST and ONLY EDITION of what appears to be the second year of an annual publication. It recounts the good works done by the Filhas de Maria in various localities on São Miguel Island in the Azores. There is more blunt honesty here than one would
expect in a published report: e.g., under the heading Furnas is the comment, “Continuamos a não receber boas noticias das Filhas de Maria d’este Valle; e os córos alli estabelecidos pódem considerar-se completamente desorganizados” (p. 17). The text is signed in print at the end by Honorata Caetana Pacheco, President of the Filhas de Maria on the Island of São Miguel.

 Fondamental Constitutional text for Nineteenth-Century Portugal

Rare Early Angra Imprint

30. [D. PEDRO I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança]. Carta constitucional da monarchia portugueza, decretada e dada pelo Rei de Portugal e Algarves D. Pedro, Imperador do Brasil, aos 29 de Abril de 1826. Angra: Na Imprensa do Governo, 1830. 16°, stitched, contemporary plain front blue wrapper (rear wrapper lacking, spine defective). Light browning. Early ink manuscript inscription on front wrapper: “Biquer”. Title page stamp J. Biker in outer blank margin above imprint, with early ink manuscript initials “J.F.J.B.” in lower blank margin. 32 pp. $600.00

Early Azores printing of the Carta Constitucional, the second Portuguese constitution, a fundamental constitutional text for nineteenth-century Portugal, and one of the starting points of nineteenth-century Portuguese history, written and promulgated in Rio de Janeiro in 1826 by D. Pedro I, Emperor of Brazil, in his capacity as D. Pedro IV, King of Portugal. He then abdicated in favor of his daughter, D. Maria II. Sir Charles Stuart, Lord Stuart d’Rothsey, was charged with bringing the 1826 Charter from Brazil to Portugal in the year of its promulgation. Abrogated by D. Miguel in 1828, it was put back into force after the victory of the liberals under D. Pedro in August 1834, remaining the supreme law of the land until September 10, 1836. Closely resembling the 1824 Brazilian constitution, also in large part written by D. Pedro, it was the rallying point of the liberal cause which eventually resulted in the triumph of D. Pedro over his brother, the absolutist D. Miguel, bringing D. Pedro’s daughter to the Portuguese throne as D. Maria II. Finally, under Costa Cabral, it was re-instituted on February 10, 1842, and remained the Portuguese constitution up to the fall of the monarchy in 1910. Though liberal in its day, it was more conservative than the first Portuguese constitution of 1822 or the third Portuguese constitution of 1838.

We know of no bibliography which accurately distinguishes the many editions of this fundamental work.

Provenance: Julio Firmino Judice Biker (1814-1899), career official of the Portuguese foreign ministry, bibliophile, collector, and editor of numerous volumes of documents
of the utmost importance for diplomatic and other history. (See Innocêncio V, 160 and XIII, 259; and Fonseca, Aditamentos p. 262.)

*Canto, Ensaio bibliographico ... 1828 a 1834 (1892) 727 (calling for only 30 pp.). Not in Innocêncio. Not in Canto, Bibliotheca Açoriana. Not in Canto, Livraria. Not located in NUC. OCLC: 18970115 (Western University). Porbase locates a copy with this title and imprint, but giving 96 pp. for the collation, at the Universidade dos Açores, leading us to believe that in reality the same two titles are bound together as is the case for the present copy, as well as another copy, with 32 pp., at the Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa. This edition not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copies of this edition cited by Porbase.

Interesting and Important Historical Monograph

31. PIMENTEL, D. João Maria Pereira d’Amaral e, Bispo d’Angra. Memorias da Villa de Oleiros e do seu Concelho. Angra do Heroísmo: Typographia da Virgem Immaculada, 1881. 8°, original purple (faded) printed wrappers (3 cm. split to spine at head from front wrapper; 1 cm. split from rear wrapper at foot; a few other slight defects). Lithograph plates of the Virgin and of the author. Several wood-engraved vignettes in text. Arms of the author on front wrapper and title page, in two different versions. Uncut. In very good condition. Fine internally. Four line manuscript ink accession note in lower blank margin of front wrapper, saying that the book was received on the morning of 10 December 1881, together with a letter dated 29 November. xvi, 358 pp., 2 lithograph plates. $175.00

FIRST and ONLY EDITION. The Vila de Oleiros is situated in the district of Castelo Branco, Beira Baixa. It has a long and interesting history, having produced a number of important native sons, among them Fr. Jorge Temudo, Bishop of Cochim and Archbishop of Goa, and Father António de Andrade, S.J., the first European to write about Tibet. The book contains a transcription of the letter written by Father Andrade to his Superior, dated November 8th 1624, narrating his trip to Tibet (pp. 329-58). There is a chapter on the ancient connection of the Vila to the Knights of Malta (pp. 48-58).

D. João Maria Pereira de Amaral e Pimentel (Oleiros, 1815 -Angra, 1889), 28th Bishop of Angra, governed his diocese from 1872 to 1889. He obtained a law degree from Coimbra University in 1849. Becoming a secular priest in 1850, he became secretary to the Bishop of Bragança, moving to Leiria in 1854. Elected Bishop of Macau in 1865-6, his nomination was rejected by the Portuguese government for political reasons. In 1884 he published the encyclical Humanaum genus of Pope Leo XIII, which had been prohibited by the Portuguese government. A man of profound culture and learning, he founded the Boletim Eclesiástico dos Açores, today the oldest periodical publication in the Azores.

* Innocêncio, X, 307-12: “É um trabalho histórico e de investigação mui interessante, que vejo citado em varias folhas com os merecidos encarecimento e louvor; e revela o acrisolado patriotismo do illustre e erudito prelado que o compoz. É a mais completa e levantada monographia que podia escrever para honrar a terra natal.” OCLC: 320040345 (University of California Los Angeles); 858764911 (Internet resource-UCLA copy digitized). Porbase locates three copies, all in the Biblioteca Nacional de Portugal. KVK (51 databases searched) locates only the copies cited by Porbase.
Rare Rules Governing Hospital Employees

32. [PONTA DELGADA. Santa Casa da Misericordia]. Regulamento dos empregados do Hospital da Misericordia da Cidade de Ponta-Delgada da Ilha de S. Miguel. Ponta Delgada: Typ. da Persuasão, 1865. Folio (30 x 21.7 cm.), original green printed wrappers (corners chipping). Typographical vignette on front wrapper and title page. In very good condition. 45 pp. Included in the pagination are 3 large folding tables, as well as other full-page tables. $300.00

Comprehensive rules and instructions governing employees of the Hospital of this venerable Portuguese Catholic charitable institution, the Santa Casa da Misericordia.


33. [PORTUGAL. Laws. D. JOSÉ I, King of Portugal 1750-1777]. [Begins] Eu el Rey. Faço saber aos que este alvará virem, que sendo-me presente por parte dos directores do commercio da herva ursela os continuos contrabandos, que da mesma herva se fazem .... (Lisbon): Na Regia Officina Typografica, signed 12 October 1770. Folio (29.3 x 20 cm.), disbound. Large woodcut initial incorporating royal arms on first leaf recto. Mild dampstaining. In good to very good condition. Early ink manuscript date (12 Outubro 1770) in upper blank margin of first leaf recto. (2 ll.). $150.00

Reiterates penalties against those smuggling herva ursela in the districts of Terceira and Fayal. The plant is also known as thymus caespititius, alecrim-da-serra, erva úrsula, termentelo, tomentelo and tormentelo.


34. [PORTUGAL. Laws. D. JOSÉ I, King of Portugal 1750-1777]. Eu el Rey. Faço saber aos que este alvará virem: que tendo consideração aos intoleraveis monopolios de trigos que se faziam na ilhas dos Açores a beneficio dos officias das respectivas camaras .... Lisbon: Na Regia Officina Typografica, signed 26 Feb. 1771. Folio (29.3 x 20 cm.), disbound. Large woodcut initial incorporating royal arms on first leaf recto. In good to very good condition. Early ink manuscript date (26 Fevr. 1761) in upper blank margin of first leaf recto. (2 ll.). $150.00

Declares that henceforth wheat is to be traded freely between the Azores and Lisbon, not to be sold under the monopoly of officials in the Azores. Below the King’s name is printed that of the Marques de Pombal, who attempted by this and other measures to stimulate the economy of the Azores.

* Imprensa Nacional, p. 186. Not located in NUC. Not located in OCLC.
COLLECÇÃO
COMPLETA ATE HOJE
DOS
DECRETOS
(de execução permanente)
da
REGÊNCIA DO REINO
de
POTUGAL ALGARVE E SEUS DOMINIOS,
EXISTENTE NA ILHA TERCEIRA
nos anos de 1829 e 1830.

ANGEIRA:
NA IMPRENSA DO GOVERNO.
MDCCXXX.
35. PORTUGAL. Laws. [D. Pedro I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança, as Regent for his daughter, D. Maria II]. Collecção completa até hoje dos decretos (de execução permanente) da Regencia do Reino de Portugal [sic] Algarves e seus domínios, existente na Ilha Terceira nos annos de 1829 e 1830. Angra: Na Imprensa do Governo, 1830. 16°, stitched, some quires loose, traces of early wrappers. Very small typographical vignette on title page. Very small nick to title page at lower blank margin. Uncut. In good condition. 96 pp. $500.00

FIRST EDITION. Rare and significant collection of laws printed in the Açores. The final decree (nº 34) is incomplete, as issued; according to Canto, the publisher promised further issues.

❊ Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834 (1892) 817. Canto, Bibliotheca Açoriana 404. OCLC: 84447843 (Harvard College Library); 793705156 (Internet resource—the Harvard copy digitized). Porbase locates this title at the Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa; there is probably another copy at the Universidade dos Açores. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copy or copies cited by Porbase.

36. PORTUGAL. Laws. [D. Pedro I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança, as Regent for his daughter, D. Maria II]. Collecção completa até hoje dos decretos (de execução permanente) da Regencia do Reino de Portugal [sic] Algarves e seus domínios, existente na Ilha Terceira nos annos de 1829 e 1830. Angra: Na Imprensa do Governo, 1830. 16°, stitched, some quires loose, traces of early wrappers. Very small typographical vignette on title page. In good condition. 64 pp. Lacks pp. 65-96. $100.00

FIRST EDITION. Very early printing in the Açores, from the first press. This copy is incomplete, ending with Decreto nº 24.

Important Documents Regarding Establishment of Liberal Government in the Azores
Early Angra Imprint

37. PORTUGAL. Laws and other documents. [D. Pedro I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança, as Regent for his daughter, D. Maria II]. Collecção dos documentos oficiaes relativos aos ultimos acontecimentos nas Ilhas dos Açores dedicada á leal e brava guarnição das mesmas ilhas. Angra: Na Imprensa do Governo, 1831. 16°, cream colored paper covered boards imitating vellum, plain smooth spine, short title stamped in gilt on front cover, decorated endleaves, text block edges sprinkled blue. Some minor foxing. In very good condition. Old ink manuscript pagination (699-778). 80 pp. $500.00

FIRST EDITION of this very early Angra imprint containing proclamations, letters, tables and orders by the supporters of D. Maria II dealing with their authority over the islands of the Azores during the “Lutas Liberaes”.

❊ Canto, Bibliotheca açoriana 409. Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834 (1892) 826. OCLC: 557608166 (British Library); 51741003 (Oliveira Lima Library-Catholic University of America); 111436606 (Internet resource-digitized from British Library copy). Not located in Porbase, which has three links to editions supposedly dated 1831, but since they all have 44 pp. instead of 80 pp., they are surely the 1875 edition with the false 1831 date on the title page and the true date of 1875 on the title page verso. Jisc cites British Library only. KVK (51 databases searched) locates no hard copies (but should have cited British Library).

38. PORTUGAL. Laws and other documents. [D. Pedro I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança, as Regent for his daughter, D. Maria II]. Collecção dos documentos oficiaes relativos aos ultimos acontecimentos nas Ilhas dos Açores dedicada á leal e brava guarnição das mesmas ilhas. Angra do Heroismo: Na Imprensa do Governo, 1831 (title page verso: Lisbon, Typographia Universal de Thomaz Quintinho Antunes, 1875). 8°, contemporary plain pink wrappers (front wrapper detached and frayed). Uncut and partly unopened. In good condition. Very good internally. Octagonal white paper shelf mark tag with blue border in upper outer corner of front wrapper, with “722” in ink manuscript. Small white rectangular shelf mark tag on lower inner corner of rear wrapper, with “cc/820” (?) in old ink manuscript. 44 pp. $100.00

Second edition, in much larger format, of a pamphlet originally published in Angra: Na Imprensa do Governo, 1831, containing proclamations, letters, tables and orders by the supporters of D. Maria II dealing with their authority over the islands of the Azores.

❊ Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834 (1892) 826, in a note to the entry for the original edition. See Canto, Biblioteca açoriana 409, for the original printing.
39. PORTUGAL. Laws. [D. Pedro I, Emperor of Brazil, later Pedro IV, King of Portugal, and still later D. Pedro, Duque de Bragança, as Regent for his daughter, D. Maria II]. *Collecção de decretos e regulamentos publicados durante o governo da Regencia do Reino estabelecida na Ilha Terceira*. Lisbon (28.3 x 20 cm.): Na Imprensa Nacional, 1833. Folio (28.3 x 20 cm.), later (?) quarter calf over marbled boards (worn, outer joint of front cover weak), smooth, almost flat spine gilt (defective at head and especially at foot), text block edges sprinkled reddish brown. Slight stain touching four letters on title page from adjacent manuscript index. Illegible ownership signature on title page. (100 ll.), plus a (4) folding ll. manuscript index added following the title page. $250.00

Significant collection of 65 edicts and decrees issued by the Duque de Palmelha, Conde de Villa Flor and José Antonio Guerreiro, in the name of D. Maria II during the Regency of her father D. Pedro.


Second edition of these edicts and decrees issued by the Duque de Palmelha, Conde de Villa Flor and José Antonio Guerreiro, acting for D. Pedro as Regent for his daughter, D. Maria II.

A REVOLUÇÃO
DE
FRANÇA,
ou
OS SUCCESSOS
DE
PARIS
NOS DIAS
26, 27, 28, e 29
DE JULHO DE 1830.
Tradução da Língua Franceza,
Dedicada ao Ill.mo e Ex.mo Sr.
Jose Antonio Guerreiro, Conselheiro de
Estado, Membro da Regência do Reino,
e Vice-Presidente da Câmara dos Srs.
Deputados na Legislatura de 1828, &c.

ANGRA:
Imprensa do Governo—Anno 1831.
A Revolução de França de 1830.

Imprensa do Governo.

1831.
41. **A Revolução de França**, or *os sucessos de Paris nos dias 26, 27, 28, e 29 de Julho de 1830. *Tradução da língua francesa* ... Joaquim José Soares, *trans*. Angra do Heroísmo: Imprensa do Governo, 1831. 16°, original gray-brown printed wrappers (some slight soiling). In very good to fine condition. Remnants of paper tag near head of spine. 96 pp. $600.00

First and Only Edition in Portuguese. On the overthrow of the Old Regime and installation of the “July Monarchy” under King Luis Philippe I. The book is dedicated to José António Guerreiro, one of the principal proponents of the liberal cause in the then raging Portuguese civil war. The dedication (pp. [3-4]), promotes the present text as a patriotic effort in favor of the cause of D. Maria II, whose forces were arrayed against the absolutist King D. Miguel I, concentrated on the Island of Terceira in the Azores. Soares signs himself in print on p. [4] as the “Editor”. Porsbase calls Joaquim José Soares the translator. On the final leaf are two sonnets, one to the heroic July Revolution in Paris, the other to the “Propogador da Liberdade, o Heróe Lafayette.”

There is a “Catalogo de Livros” on the rear cover.


---

**Confraria do Rosário—Rare Ponta Delgada Imprint**

42. **O Rosario por um religioso dominicano.** *Noticia, indulgencias, metodo pratico. Opusculo indispensavel a todos os membros da Confraria do Rosario. Versão do francez authorisada pelo author*. Ponta Delgada: Typ. Lith. dos Açores, 1885. 16°, recent crimson quarter morocco over marbled boards, plain spine with raised bands in five compartments. Wood-engraving of Virgin and Child on verso of title page. In very good condition. 85 pp. $200.00

First and Only Edition in Portuguese? The Confraria do Rosário is a Catholic religious brotherhood devoted to the Virgin Mary under the care and guidance of the Dominican Order. In Portugal, Brazil, and other Portuguese overseas territories, brothers were usually slaves or former slaves considered to be descendants of Congo nobility.

Early Angra Imprints
Odes of Ovid in Portuguese


FIRST and ONLY EDITION. Includes free translations of Odes 1 through 5. Three political sonnets follow. There are also three sonnets in the Remédio in favor of liberal principles and against the absolutist D. Miguel I. The third celebrates the victory of the constitutionalists in 1826. The victory was short-lived, however, and many supporters of liberalism were forced to seek refuge in the Azores, whence the provisional government of Queen D. Maria II would form the basis of the new liberal Portuguese government, with her father the former Portuguese King D. Pedro IV, who had ruled in Brazil as Emperor D. Pedro I as Regent. The sonnets are followed by 27 quadras along similar lines. Although there are separate title pages, it is stated on p. 76 of the first work that the description of the three cities follows and is offered gratis.

Said was a teacher of Latin grammar at Viseu, an ardent adherent to the liberal cause, who emigrated for political reasons to England in 1828, arriving in the Azores in 1829. Little else is known about him aside from these texts and another published work. The Grande enciclopédia speculates that he may have died in battle during the Lutas Liberais.


BOUND WITH:


FIRST and ONLY EDITION. An “Advertencia” on the verso of the title page states the author’s liberal principles. He then provides his impressions, in verse, of Plymouth, Stonehouse, and Devonport.

ставленный on p. 187, listing the 2 works separately, and calling in error for 74 pp. for the Descripçam; XII, 258: correcting the collation to agree with that of the present copy. Canto, Inventário 3660. Not in Canto, Ensaio bibliographico … 1828 a 1834 (1892). Not in Canto, Bibliotheca açoriana. See Grande enciclopédia, XXVI, 623. OCLC: 750520942 (British Library); 904039964 (Internet resource-Oliveira Lima Library copy digitized). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc repeats British Library only. Aside from online links, KVK (51 databases searched), locates only the copies cited by Porbase; British Library’s copy should have been cited.
RÉMEDIO D’AMOR,
E
QUEIXUMES DE DIDO

CONTRA ENEAS:

TRADUÇÕES LIVRES DAS OBRAS DE
OVIDIO.

TRÊS SONETOS E GARANTIAS DOS DIREITOS CIVIS E POLÍTICOS
DOS CIDADÃOS PORTUGUESES, AUTORIZADAS NA
CARTA CONSTITUCIONAL DE 1826.

POR

JOZE BENTO SAID.

-----O0O-----

ANGRA:

IMPRESSA DO GOVERNO.
1831

Item 43
Anti-Abortion Study

44. SAMPAIO, José Augusto Nogueira. *Dissertação sobre o aborto medico provocado*. Angra do Heroísmo: Typ. de M.J.P. Leal, 1856. 4°, original green printed wrappers (a few tiny nicks). In very good condition. Author’s signed presentation inscription on title page to Affonso Botelho d’Andrade. (1 blank l.), 30 pp., (1 blank l.). $350.00

FIRST and ONLY EDITION. This thorough study of abortion from a medical and moral standpoint concludes that the procedure is wrong from both.

Nogueira Sampaio, a native of Angra (1827-1900), practiced medicine in his native city. He was an obstetrician trained at the Catholic University of Louvain, and had interned at the Civil Hospital and Maternity Hospice of that city. Nogueira Sampaio was also rector of the Lyceu de Angra.

Provenance: [José] Affonso Botelho d’Andrade [da Câmara e Castro] was a native of the Island of São Miguel and himself an author, contributing to a number of newspapers and journals, both in Lisbon and the Azores. He died at Ponta Delgada, 1887.

Defends His Actions as Governor and Captain-General of the Azores


FIRST and ONLY EDITION of Stockler’s defense against charges relating to his actions as Governor and Captain General of the Azores in opposition to the establishment of constitutional government.

Stockler (1759-1829), a native of Lisbon, was trained at Coimbra as a mathematician, but spent most of his life involved in politics, and rose to the rank of lieutenant general in the army. He was so vocally in favor of the French Revolution that he was charged in 1808 with being among those who plotted to overthrow D. João VI. After going to Brazil to plead his case before the King, Stockler did a complete about-face and became a staunch absolutist. Following the 1820 revolution he was dismissed from his position as governor of the Azores and was imprisoned, but was reinstated with full honors after the absolutist triumph in 1823.
Opera and Poetry in Ponta Delgada

46. [THEATER. OPERA]. Theatro Michaelense. 24 handbills on green, yellow, purple, white and blue paper, 15 large octavo handbills, 9 small octavo handbills and 7 poems stitched together. 1 invitation to a special benefit recital tucked in from Bice d’Aponte dated Março de 1876. [Ponta Delgada]: Typ. de M.C. Botelho, 1874-1876. Large 8°, stitched. In good to very good condition. Invitation from Bice d’Aponte. 31 ll., 1 l. loosely inserted. All printed on the recto only. $500.00

Apparently FIRST and ONLY EDITIONS. Among the Opera’s announced are Donizetti’s L’elisir d’amore, Maria di Rohan, La Favorita (featuring the prima-dona Maria Pavoni Moretti) and Lucia di Lammermoor; Verdi’s Rigoletto, Ernani, Il Trovatore, Baile de Mascaras and La Traviata; and Rossini’s II Barbiere di Siviglia. The single sheets with poems include and anonymous one to the Baritone Filippo Giannini, a sonnet by André de Quental to Maria Pavoni Moretti, an anonymous Desafogo d’um espectador por occasião d’uma da ultimas representações representações líricas no Theatro Michaelense, em 27 de Fevereiro de 1875 to benefit the empresario Cesar Augusto Cazella on the occasion of a performance of La Favorita, and Carlos Augusto Schiappa Pietra’s Ao maestro Cesar Augusto Cazella no seu ultimo concerto, dated 25 de Março de 1875.

Advantages of Constitutional Monarchy

47. [TORRES, Domingos Monteiro]. O Regicida de 2 de fevereiro de 1852 fulminado até o garrote; e a monarchia representiva perduravel pela excellencia da sua lei fundamental. Ponta Delgada: Typ. de M.J. de Moraes-Rua do Provedor no. 4, 1852. 8°, original yellow printed wrappers (soiled; spine defective). Very occasional spots. Overall a clean copy internally. In very good condition. Author’s four-line ink manuscript presentation inscription in lower blank margin of title page: “Ao Ilm." e Exm." erudito Prior / / da Igreja Matriz de S. Sebastião / / em Pt." Delgada” = oferece / / = o Auctor =”. Old ink manuscript inscription “=22="” in upper blank margin of front wrapper. x, 46 pp. $350.00

FIRST and ONLY EDITION of this Azores newsletter concerning the attempted assassination of D. Isabel II of Spain, in Madrid. The author takes the opportunity to
THEATRO MICHAELENSE

7\ª RECITA D'ASSIGNATURA

Quarta-feira 25 de Novembro de 1874

A representação da ópera cómica em 8 atos —

**L'ELIXIR D'AMOR**

Música do maestro DONIZETTI.

**Personagens**

Adina, rica e caprichosa rendeira — sr. Pavoni — Soprano

Nemorino, lavrador, jovem simples, namorado de Adina — sr. Peruzzini — Tenor

Delibær, surpreendido na alfaiate — sr. Giannini — Barítono

O Dr. Dulcamara, médico ambulante — sr. Moretti — Bassa

Gianetta, camponesa — embora Ruiz — 2.ª Dona.

Coros de ambos os sexos

Camponeses e soldados — Tabeleiro — Dois ou três criados do Dr. Dulcamara.

A açúcar passa a ser uma alfaiate, no Paiz dos Basques.

**Entrada às 7 horas e meia, e principio às 8 em ponto.**

**PREÇOS**

Cadeiras ....... 720 | Galeria superior ...... 320

Plata ......... 600 | Dita geral ........... 240

*Está a ensaiar a ópera série em 3 atos —*

**MARIA DE ROHAN**

Música do maestro Donizetti.

Que ainda há cena em recita extraordinária no dia

1.º de Dezembro (Grande Gala).

(Typ. de M. C. Rotelho, rua de Esperança, n.º 45.)
AO MAESTRO

CESAR AUGUSTO CAZELLA

No seu ultimo concerto

Como as ultimas forças da estação
Que colhe o jardineiro,
Tem para nós maiores, mais alto apreço,
Assim serão as tuas melodias
Neste dia derradeiro.

Nessas notas sublimaes que desfures,
—artista consumado!—
Ha enhaves divinos que arrebatam,
Ha magia que creio vir dos seus,
Ha um estro inspirado!

Essas notas misticas que tu soltas
Dessas cores matipras,
Oh! fallam-as á alma como Fadas;
Enlevam-nos, fascinam-nos de todo
Esses sons divinos!

Tu és mais que um talento, és mais um genio,
Nessa arte que professas!

E sendo um cavalheiro estimavel
Como és — sobre Cazella — só na glória,
Não renomes interesses.

Que tens amigos leais e dedicados,
Que tens admiradores,
Dissera hoje estas palavras sinceras,
As chamadas e applausos tão freneticos,
E dissim-t-o este flores!

Atestam-t-o esses nobres cavalheiros
Que ahí tens a seu lado:
Um Cymbio, um Peixoto, um João Bernardo,
E outros, cujo nobre predecessor
E por todos louvado.

Neste — ademais — fraternal que nos trazem,
Nesta nobre fregalda,
Vão o sim — souanceiro d’este povo
Enlevado com a tua gratidão !

Sója a brisa ligeira.......

Húa de S. Miguel
28 de Março de 1875,
Carlos Augusto Schiappa Fiera.

(Typ. Arleias de M. C. Bielbo, rua do Ermelo s. n. n. 83.)
write on the advantages of constitutional monarchy. The pamphlet is dedicated to the Visconde de Praia, one of the most enlightened Portuguese noblemen.


**Travels in the Interior of the Island of São Miguel**

48. TORRES, José de. *Ensaios.* Ponta Delgada: Typ. de Castilho, 1849. 4°, modern marbled boards, leather lettering piece (4 x 6 cm.) on front cover with gilt author and title. Each page of text within ruled typographical border. A few small stains. Overall in good to very good condition. 94 pp., (1 blank l.).

The subtitle of this work, which appears on p. [3], is *Viagens no interior da Ilha de San-Miguel.* According to Innocêncio a second part appeared in 1854 with the subtitle *Bento de Goes — pequenos quadras romanticos,* with 46 pp.

Torres (1827-1874), a native of Ponta Delgada, held a number of government positions from and early age. He also began a concurrent career as a journalist and literary figure in 1843 with articles in *Açoriano oriental.* In 1844 he helped found and directed *Philologo,* the literary journal of the Sociedade Escholastica-michaelense, of which were published 12 numbers, going on over the years to write for many other newspapers and reviews.

Innocêncio V, 145-9; for more about the author, see also V, 458; VII, 79, 124; XIII, 231-3. Canto, Biblioteca açoriana 1730 (gives date of publication as 1849 and calls for 94 pp.; see also 1728 for *Bento de Goes,* with 46 pp., which is listed as a separate work). Canto, Inventario 4167 (no collation; gives publication date as 1849; see 4165 for *Bento de Goes*). OCLC: all apparently for the first part only—504318544 (British Library); 27968712 (Washington University-St. Louis); 35226431 (New York Public Library); *Bento de Goes* not located. Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal, giving the date of publication as 1849-1854, and calling for 94; 44 pp. Jisc repeats British Library only for part I only. KVK (51 databases searched) locates only the copies cited by Porbase, and should have cited British Library.

**Conde de Villa Flor Announces His Victory in the Battle of Praia Bay To the Inhabitantes of the Azores**

Printed in the Azores

August 1829. Broadside (30.2 x 18.5 cm.), Caption title. Browned, with a small tear and tiny holes, not affecting text. In good condition. Early ink manuscript filing notes [?] in upper blank margin. $1,600.00

FIRST and ONLY EDITION. Announces the defeat of the squadron sent by D. Miguel against Terceira in the Battle of Praia Bay, and reassures the inhabitants of the Azores of their safety and welfare under the legitimate government of D. Maria II. Fought by the coast of Terceira Island in the Azores on August 11, 1829, between Portuguese loyalists and a Miguelista fleet as part of the Portuguese civil war between the liberals, in the names of D. Pedro, former King of Portugal, at the time still reigning as Emperor D. Pedro I of Brazil and his daughter D. Maria II, in whose favor D. Pedro had relinquished his rights to the Portuguese throne, versus the absolutist forces of his younger brother, D. Miguel I. The Miguelistas under command of José António Azevedo e Lemos attempted to disembark troops on Terceira island, but were defeated by loyalist troops under command of the 7.º Conde de Vila Flor (later 1.º Marquês de Vila Flor and still later 1.º Duque de Terceira), who controlled a dozen small forts and artillery batteries along five kilometers of coast. The defeat of the absolutists in this battle was decisive for the affirmation and posterior victory of liberalism in Portugal. After the war, the municipality of Praia was renamed Praia da Vitória.

The text of this broadside does not appear in the report by Villa Flor printed in London by Bingham.

Marechal D. António José de Sousa Manuel de Meneses Severim de Noronha, 1.º Duque de Terceira, 1.º Marquês de Vila Flor, and 7.º Conde de Vila Flor (1792-1860) was a Portuguese military officer, statesman and a leader of the Constitutionalist side in the Liberal Wars, as well as four times Prime Minister of Portugal.


---


FIRST EDITION. A call to soldiers to take up arms on behalf of D. Maria II. The text of this broadside appears in the report by Villa Flor printed in London by Bingham.

Report, Printed in London, on the
Liberal’s Victory on 11 August 1829 In the Battle of Praia Bay
Turning Point in the Lutas Liberais

51. VILLA FLOR, Antonio José de Sousa Manuel e Meneses Severim de Noronha, 7.º Conde de Villa Flor, later 1.º Marquês de Villa Flor and still later 1.º Duque de Terceira. Victoria alcançada sobre a esquadra de D. Miguel na Ilha Terceira pelo Conde de Villa Flor, Capitão General dos Açores, em o dia 11 de Agosto de 1829. [colophon] (London): Na Officina Typographica de Bingham, (1829). Folio (28.6 x 22.4 cm.), stitched. Title page and final blank page spotted and browned. Edges fraying. Short tears at horizontal fold, without loss of text. In less than good condition. $750.00

FIRST EDITION? There is also a Rio de Janeiro edition the same year. Includes Villa Flor’s detailed report on the victory in the Battle of Praia Bay on 11 August 1829 against D. Miguel’s squadron attempting to take possession of the Island of Terceira in the Azores. There is a list of the ships in the enemy fleet, including the number of cannons on each vessel. Also included are re-printings of several proclamations by Villa Flor originally issued at Angra, and a list of those wounded and killed on both sides.

Our Lisbon Office

RICHARD C. RAMER
Old and Rare Books
Rua do Século, 107 · Apartamento 4
1200-434 Lisboa
PORTUGAL

Email lx@livroraro.com · Website www.livroraro.com
Telephones (351) 21-346-0938 and 21-346-0947
Fax (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT